

# Pro

## Chapter 14

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

תְּהַרְגֵנּוּ : בִּירְיָה אֵלֶּיךָ בֵּיתָה בְּנִתָּה גְּשִׁים חַכְמֹת 1  
তাকে-ভেঙে-ফেলে তার-হাতে এবং-মুখতা তার-বাড়ি নির্মাণ-করেছে নারীদের প্রজ্ঞা  
H2040 H3027 H0200 H1129 H0802 H2454

একজন জ্ঞানী মহিলা তার জ্ঞান দিয়েই নিজের সংসার তৈরী করে।

בְּזוּחָהּ : דְּרָכָיו וְנִלְוִי יְהוּהָ יָרָא בִּישְׁרָוּ הַלְוִיָּה 2  
তাকে-তুচ্ছা-করে তার-পথে এবং-বিপথগামী যিহোবাকে ভয়-করে তার-সততায় যে-চলে  
H0959 H1870 H3868 H3068 H3373 H3476 H1980

যে প্রভুকে সম্মান করে সেই সঠিক পথে জীবনযাপন করে। কিন্তু একজন অসৎ লোক প্রভুকে ঘৃণা করে।

תְּשַׁמְרֵם : חַכְמֵי וְשֹׁפְטֵי נִאֲמָה חָטָר אֵילִי בְּפִי- 3  
তাদের-রক্ষা-করে জ্ঞানীদের এবং-ঠোট অহঙ্কারের বেত্র মুখের মুখে-  
H8104 H2450 H8193 H1346 H2415 H0191 H6310

একজন বোকা লোকের কথাবার্তা তার নিজের সমস্যার কারণ হয়ে ওঠে। কিন্তু একজন জ্ঞানী লোকের কথাবার্তা তাঁকে রক্ষা করে।

שֹׁרֵר : בְּכַח תְּבִיאָתוֹ וְרַב- בָּרַ אֲבוֹתִים בְּאֵין 4  
বলদের শক্তিতে উৎপন্ন এবং-অনেক- শস্য যব বলদের অনুপস্থিতিতে  
H7794 H8393 H7230 H1249 H0018 H0504 H0369

চাষের কাজে বলদের অভাব দেখা দিলে শস্যভাণ্ডার খালি থাকবে। বৃহৎ ফলনের জন্য মানুষ বলদের শক্তিকে ব্যবহার করতে পারে।

שֹׁקֵר : עַר כְּזָבִים וַיִּפֶּחַ יְכֹזֵב לָא אֲמוּנִים עַר 5  
মিথ্যার সাক্ষী মিথ্যা এবং-যে-শ্বাস-নেয় মিথ্যা-বলবে না বিশ্বস্ত সাক্ষী  
H8267 H5707 H3577 H6315 H3576 H3808 H0529 H5707

একজন সত্যবাদী কখনও মিথ্যে বলে না এবং সে একজন সাক্ষী হতে পারে। কিন্তু একজন অবিশ্বাসী লোক কখনও সত্যি বলে না এবং সে ভাল সাক্ষী হতে পারে না।

נֶגְלָל : לְבָבוֹן וְדַעַת וַאֲיִן חַכְמָה לֵין בְּדָשׁ 6  
সহজ বুদ্ধিমানে-কাছে এবং-জ্ঞান এবং-কিছুই-নেই প্রজ্ঞা বিদ্রূপক অন্বেষণ-করে-  
H7043 H0995 H1847 H0369 H2451 H3887 H1245

উদ্ধত লোকেরা জ্ঞানের অন্বেষণ করতে পারে কিন্তু তারা কখনও তা খুঁজে পাবে না। কিন্তু যে সব লোকদের বোধ শক্তি আছে তারা তাড়াতাড়ি শিখতে পারে।

דַּעַת : שֹׁפְטֵי- וְדַעַת וְבַל- כְּסִיל לְאִישׁ מְנַנֵּר לֵין 7  
জ্ঞানের ঠোট- তুমি-পাবে-না এবং-কখনও- মুখের মানুষের-কাছ-থেকে দূরে-থেকে যাও  
H1847 H8193 H3045 H1077 H3684 H0376 H5048 H3212

বোকাদের কাছ থেকে কিছুই শেখার নেই তাই বোকাদের সঙ্গে বন্ধুত্ব করো না।

מְדַבֵּר : כְּסִילִים וְאֵלֶּיךָ דְּרָכָה הַבֵּין עָרָם חַכְמָת 8  
প্রতারণা মুখদের এবং-মুখতা তার-পথ বোঝা চতুরের প্রজ্ঞা  
H4820 H3684 H0200 H1870 H0995 H6175 H2451

একজন বিচক্ষণ ও দক্ষ লোকের জীবনযাত্রা নিরীক্ষণ কর। কিন্তু একজন বোকা লোকের আঁকা-বাঁকা জীবন পথ প্রতারণাপূর্বক।

רָצוֹן : יְשָׁרִים וְגֵין אֲשָׁם יְלִיץ אֵילִים 9  
অনুগ্রহ সৎ-জনের এবং-মধ্যে দোষ-অর্পণকে উপহাস-করে মুখগণ  
H7522 H3477 H0996 H0817 H3887 H0191

বোকা লোকরা তাদের বোকামির মাশুল দিতে গিয়ে হাসাহাসি করে | কিন্তু সৎ লোকরা শীঘ্রই ক্ষমতাপ্রাপ্ত হয় |

לֵב יִרְדֵּעַ מִרְגָּלָה וְיִתְעַרְבֵּן אֶת-רַגְלֵי הָאֲדָמָה וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם 10  
অপরিচিত মিশাবে না- এবং-তার-আনন্দে তার-প্রাণের তিজতা যে-জানে হৃদয়  
H6148 H3808 H8057 H5315 H4787 H3045

একজন দুঃখী লোক শুধুই তার নিজের দুঃখ অনুভব করতে পারে | ঠিক তেমনি, কেউই অন্য লোকের হৃদয়ের অন্তঃস্থলের আনন্দে ভাগ বসাতে পারে না |

בֵּית יִשְׂרָאֵל יִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 11  
বিকশিত-হবে সৎ-জনের এবং-তীব্র ধ্বংস-হবে দুঃস্থদের বাড়ি  
H3477 H0168 H8045 H7563

দুর্জনদের গৃহগুলির বিনাশ হবেই | কিন্তু সৎ লোকদের বাড়িগুলি উন্নতি করবে |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 12  
মৃত্যুর পথ- এবং-তার-শেষ মানুষের সামনে- সোজা পথ আছে  
H4194 H1870 H0319 H0376 H6440 H3477 H1870 H3426

একটি সহজ রাস্তাকে সঠিক রাস্তা বলে মনে হতে পারে কিন্তু সেটি মৃত্যুর দিকে এগিয়ে নিয়ে যেতে পারে |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 13  
দুঃখ আনন্দ এবং-তার-শেষ হৃদয় ব্যথিত-হয়- হাসিতে আরও-  
H8424 H8057 H0319 H3510 H7814 H1571

বিষাদে পূর্ণ একটি লোক হাসতে পারে, কিন্তু হাসি থামবার পরে দুঃখ আবার ফিরে আসে |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 14  
ভালো মানুষ এবং-তার-উপর-থেকে হৃদয়ের বিমুখ তৃপ্ত-হবে তার-পথ-থেকে  
H0376 H5472 H7646 H1870

মন্দ কাজের জন্য পাপীদের পুরোদস্তুর শাস্তি ভোগ করতে হবে এবং ভালো কাজের জন্য সজ্জনরা পুরস্কৃত হবেই |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 15  
তার-পদক্ষেপের-প্রতি বোঝে এবং-চতুর কথায় প্রতিটি- বিশ্বাস-করে সরল  
H0995 H6175 H1697 H3605 H0539

একজন মুর্থ যা শোনে তাই বিশ্বাস করে | কিন্তু একজন জ্ঞানী ব্যক্তি যা কিছু শোনে তা তার বুদ্ধিদিয়ে বিবেচনা করে |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 16  
এবং-ভরসা-করে ক্রোধান্বিত-হয় এবং-মুর্থ মন্দ-থেকে এবং-দূরে-সরে ভয়-করে জ্ঞানী  
H0982 H3684 H5493 H3373 H2450

একজন জ্ঞানী ব্যক্তিমন্দকে ভয় পায় এবং তাকে এড়িয়ে চলে | কিন্তু একজন বোকা লোক দৃঢ়তার সঙ্গে কুকর্মের মধ্যে ঝাঁপিয়ে পড়ে |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 17  
ঘণিত-হয় দুঃস্থ-পরিকল্পনার এবং-মানুষ মুর্থতা করে মেজাজের হ্রস্ব-  
H8130 H4209 H0376 H0200 H0639 H7116

যে সব লোক খুব সহজেই রেগে যায় তারা নির্বোধের মত আচরণ করে | কিন্তু জ্ঞানীরা হয় ধৈর্যশীল |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 18  
জ্ঞান মুফট-পরাবে এবং-চতুরগণ মুর্থতা সরলগণ উত্তরাধিকার-পেয়েছে  
H1847 H3803 H6175 H0200 H5157

নির্বোধরা তাদের বোকামির জন্য শাস্তি পায় | কিন্তু জ্ঞানীরা তাঁদের জ্ঞানের জন্য পুরস্কৃত হয় |

וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו וְיִשְׁתַּחֲוּוּ לְמַלְאֲכָתָיו 19  
ধার্মিকের ফটকে উপরে- এবং-দুঃস্থগণ ভালোদের সামনে মন্দগণ নত-হয়  
H6662 H8179 H7563 H6440 H7817

দুর্জনদের বিরুদ্ধে সজ্জনদের জয় হবেই | দুর্জনরা সজ্জনদের কাছে মাথা নত করতে বাধ্য হবেই |

רבים:	עשיר	ואהבי	ש	ישא	לרעהו	גם	20
অনেক	ধনীকে	এবং-যারা-ভালোবাসে	দরিদ্র	ঘৃণিত-হয়	তার-প্রতিবেশীর-কাছে	আরও-	
	<a href="#">H6223</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H7326</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H1571</a>	

দরিদ্রদের কোন বন্ধু ও প্রতিবেশী জোটে না কিন্তু ধনীরা বন্ধুবান্ধব দ্বারা পরিবৃত্ত হয়ে থাকে।

אשריו:	עניים)	עניים]	ומחונן	חוטא	לרעהו	ב	21
তার-ধন্য	দরিদ্রদের-প্রতি	দরিদ্রদের-প্রতি	এবং-যে-দয়া-করে	পাপ-করে	তার-প্রতিবেশীকে	যে-অবজ্ঞা-করে-	
<a href="#">H0835</a>	<a href="#">H6035</a>	<a href="#">H6041</a>		<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H0936</a>	

তোমার প্রতিবেশীদের ঘৃণা করো না। যদি সুখী হতে চাও তাহলে দরিদ্রদের প্রতি সদয় থাকো।

קרישי	אמת	והוד	רע	קרישי	יתעו	הלוא	22
যারা-পরিকল্পনা-করে	এবং-সত্য	এবং-দয়া	মন্দের	যারা-পরিকল্পনা-করে	তারা-বিপথগামী-হবে	কি-না-	
	<a href="#">H0571</a>				<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H3808</a>	

טוב  
ভালোর

যদি কেউ খারাপ কাজ করার ফন্দি আঁটে তাহলে সে ভুল করবে। কিন্তু যে ভালো কাজ করার চেষ্টা করবে সে বন্ধু পাবে, সবাই তাকে ভালোবাসবে ও বিশ্বাস করবে।

למחזור:	א	שפתים	ודבר	מותר	יהיה	עצב	בכל	23
অভাবের-জন্য	কেবল-	ঠোটের	এবং-কথা-	লাভ	হবে	পরিশ্রমে	প্রতিটি-	
<a href="#">H4270</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H4195</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3605</a>	

কঠিন পরিশ্রম সব সময় কিছু লাভ আনবে। কিন্তু তুমি যদি কোন কাজ না করে শুধু কথা বল তাহলে তুমি দরিদ্র হয়ে যাবে।

אולת:	כסילים	אולת	עשרם	חכמים	עטרת	24
মুখতা	মুখদের	মুখতা	তাদের-ধন	জ্ঞানীদের	মুকুট	
<a href="#">H0200</a>	<a href="#">H3684</a>	<a href="#">H0200</a>	<a href="#">H6239</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H5850</a>	

জ্ঞানীরা সম্পদ দ্বারা পুরস্কৃত হয়। কিন্তু মুখরা পুরস্কৃত হয় বোকামির দ্বারা।

מרמה:	כבים	ויפת	אמת	ע	נפשות	מזיל	25
প্রতারণা	মিথ্যা	এবং-যে-শ্বাস-নেয়	সত্যের	সাক্ষী	প্রাণ	যে-উদ্ধার-করে	
<a href="#">H4820</a>	<a href="#">H3577</a>	<a href="#">H6315</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H5707</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H5337</a>	

যে সত্য বলে সে মানুষকে সাহায্য করে আর যে মিথ্যে বলে সে অন্যদের আঘাত করে।

מחסה:	יהיה	ולבניו	ע	מבטח	יהיה	ביראת	26
আশ্রয়	হবে	এবং-তার-সন্তানদের-জন্য	শক্তি	বিশ্বাস-	যিহোবার	ভয়ে	
<a href="#">H4268</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5797</a>	<a href="#">H4009</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3374</a>	

যে প্রভুকে সম্মান করে সে সুরক্ষা পায় এবং তার সন্তানরাও নিরাপদ থাকে।

מוות:	מקשי	ל	חיים	מקור	יהיה	יראת	27
মৃত্যুর	ফাঁদ-থেকে	দূরে-সরতে	জীবনের	বর্ণা	যিহোবার	ভয়	
<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H5493</a>		<a href="#">H4726</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3374</a>	

প্রভুর প্রতি সম্মান প্রদর্শন সত্য জীবন নিয়ে আসে। এতে একটি ব্যক্তির জীবন মৃত্যুর ফাঁদ থেকে রক্ষা পায়।

רזון:	מחנת	ל	בא	ל	תרת	ע	בר	28
শাসকের	ধ্বংস	জনগণের	এবং-অনুপস্থিতিতে	রাজার	গৌরব-	জনগণে	অনেক-	
<a href="#">H7333</a>	<a href="#">H4288</a>	<a href="#">H3816</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1927</a>		<a href="#">H7230</a>	

যদি কোন রাজা অনেক মানুষকে শাসন করে তাহলে সে মহান। কিন্তু রাজার রাজ্যে যদি কোন মানুষ না থাকে তাহলে সেই রাজার কোন মূল্যই থাকে না।

29  
 אָרְךָ אַפִּים רַב־ תְּבוּנָה וּקְצָרָה רִן יַמְרִים אֵילָת:  
 দীর্ঘ- মেজাজের বড়- বুদ্ধির এবং-হ্রস্ব- আত্মার উঁচু-করে মূর্খতা  
 H0750 H0639 H8394 H7116 H7307 H0200

ধৈর্যশীল একজন মানুষ ভীষণ সপ্রতিভ হয় | আর যে সহজে রেগে যায় সে তার মূর্খামির প্রমাণ দেয় |

30  
 חַיִּי בְּשָׂרִים לֵב מַרְפָּא וְרַקִּב עֲצָמוֹת קִנְאָה:  
 জীবন দেহের হৃদয় শান্তির এবং-পচন হাড়ের ঈর্ষা  
 H1320 H4832 H7538 H6106 H7068

মানসিক শান্তি দৈহিক স্বাস্থ্যের উন্নতি করে | কিন্তু অন্যের প্রতি হিংসা শরীরকে রোগগ্রস্ত করে তোলে |

31  
 עֲשָׂק דַּרְיָדְרָקֵי לֵב אַפְּוִן: קָלָן וְמַכְבָּדִי עֲשָׂקֵי אַפְּוִן:  
 যে-অত্যাচার-করে দরিদ্রকে অপমান-করে তার-স্বপ্নকে এবং-যে-সম্মান-করে-তাকে দয়া-করে দরিদ্রকে  
 H6231 H1800 H3513 H0034

ঈশ্বরই প্রত্যেক মানুষকে সৃষ্টি করেছেন | তাই যারা গরীবদের জন্য সংকটের সমস্যা সৃষ্টি করে তারা দরিদ্রদের সৃষ্টিকর্তাকে অপমান করে | যারা গরীবদের দয়া দেখায় তারা ঈশ্বরের প্রতি সম্মান প্রদর্শন করে |

32  
 בְּרַעְתּוֹ יִדְּוָה רָשָׁע וְחָסֵד עֲשָׂה אֶתְּוֹ זָרִיק:  
 তার-মনে তাড়িত-হয় দুষ্ট এবং-আশ্রয়-করে তার-মৃত্যুতে ধার্মিক  
 H7563 H2620 H4194 H6662

একজন দুষ্ট লোক তার কু-কর্মের দ্বারা পরাজিত হয় | কিন্তু একজন ভালো লোক তার মৃত্যুর সময়ও জিতে যায় |

33  
 בְּלֵב גִּבּוֹן תִּנּוּחַ חֲכָמָה וּבְקֶרֶב כְּסִי'ִים תִּנְדָּע:  
 হৃদয়ে বুদ্ধিমানের বিশ্রাম-করে প্রজ্ঞা এবং-মধ্যে জানা-যাবে মুখদের  
 H0995 H5117 H2451 H7130 H3684 H3045

জ্ঞানীরা সব সময় জ্ঞানসম্মত ভাবে চিন্তা-ভাবনা করে | কিন্তু মূর্খরা জ্ঞানের কিছুই জানে না |

34  
 זָרְקָה תְּוֹמִים גִּי וְחַסְדֵּי לְאֻמִּים חַטָּאת:  
 ধার্মিকতা উন্নত-করে- জাতিতে এবং-দয়া পাপ জনগণের-কাছে  
 H6666 H3816

ভালোত্ব একটি দেশকে মহান করে তোলে | কিন্তু পাপ যে কোন মানুষকে লজ্জিত করে |

35  
 רַצּוֹן אֲנוּחַ מִלֵּךְ לְעַבְדֵּי מִשְׁכֵּל עֲבָדָה וְהָיָה מִבְּשֵׁי:  
 অনুগ্রহ- রাজার দাসের-প্রতি বুদ্ধিমান এবং-তার-ক্রোধ হবে লজ্জাজনক  
 H7522 H4428 H5650 H5678 H1961 H0954

জ্ঞানী আধিকারিক পেলে রাজা সুখী হ'ল | কিন্তু মূর্খ নেতাদের প্রতি রাজা ক্রুদ্ধ হ'ল |